

### บทที่ 3

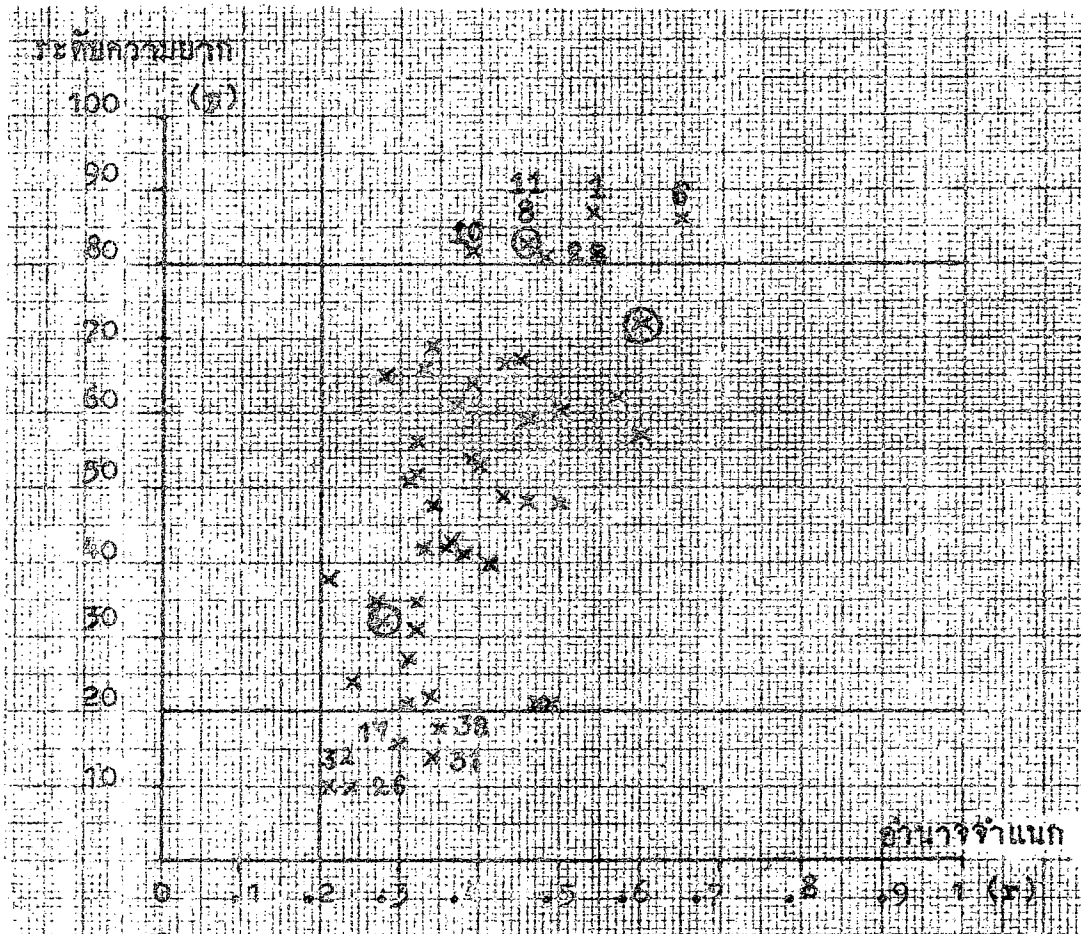
#### ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

หลังจากนำแบบสอบถามความชอบเรียนภาษาอังกฤษและแบบทดสอบความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษไปทดสอบจริงกับกลุ่มตัวอย่างที่เลือกไว้สำหรับการวิจัยนี้แล้ว นำคำตอบแบบสอบถามและคำตอบแบบทดสอบมาวิเคราะห์ได้ผลดังนี้คือ

1. วิเคราะห์แบบทดสอบความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษเพื่อหาอำนาจจำแนกและระดับความยากของข้อคำถามแต่ละข้อ เพื่อตรวจสอบคุณภาพของแบบทดสอบที่แก้ไขแล้วและนำมาใช้จริง โดยใช้เทคนิคอย่างเดียวกับที่เขียนไว้ในบทที่ 2 ได้ผลดังนี้คือ

แผนภาพที่ 3

จุดกราฟแสดงคุณภาพของแบบทดสอบความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติ  
ที่พูดภาษาอังกฤษ ในการนำไปใช้จริง



หมายเหตุ (X) มีข้อคำถามซ้ำกัน 2 ข้อ

ข้อคำถามที่มีค่าอำนาจจำแนกตั้งแต่มีค่าความยากต่ำกว่า	.2	มี	5	ข้อ
ข้อคำถามที่มีค่าอำนาจจำแนกตั้งแต่มีค่าความยากสูงกว่า	.8	มี	6	ข้อ
ข้อคำถามที่มีค่าอำนาจจำแนกและค่าความยากดี		มี	39	ข้อ

2. หาค่าความเชื่อถือได้ของแบบทดสอบความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษจากผลการทดสอบกลุ่มตัวอย่างที่เลือกไว้สำหรับการวิจัยนี้ ด้วยวิธีการหาค่าความคงที่ภายใน (Internal Consistency) โดยใช้สูตรของคูคเตอร์ ริชาร์ดสันที่ 21<sup>1</sup> (Kuder Richardson 21) ค่าสัมประสิทธิ์แห่งความเชื่อถือได้ 0.7 (วิธีคำนวณอยู่ในภาคผนวก)

3. หาค่าความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษและความชอบเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ได้ 0.13 (Bivariation Distribution และวิธีคำนวณอยู่ในภาคผนวก) และไม่มีนัยสำคัญที่ระดับ .01 เมื่อเปรียบเทียบกับตารางค่าต่ำสุดของสัมประสิทธิ์แห่งสหสัมพันธ์ที่ระดับความมีนัยสำคัญต่าง ๆ เมื่อตัวอย่างมีขนาดต่างกัน<sup>2</sup> แสดงว่าความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษและความชอบเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ไม่สัมพันธ์กัน คือ เมื่อนักเรียนมีความชอบเรียนภาษาอังกฤษมาก มิได้หมายความว่าคะแนนความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษของนักเรียนจะสูง หรือเมื่อนักเรียนมีความชอบเรียนภาษาอังกฤษน้อยมิได้หมายความว่าคะแนนความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษของนักเรียนจะต่ำไปด้วย ผลการวิเคราะห์หาค่าเป็นไปตามสมมติฐานที่ตั้งไว้ในบทที่ 1 ข้อที่ 1 ที่เป็นเช่นนี้อาจเนื่องจาก นักเรียนส่วนใหญ่มีความชอบเรียนภาษาอังกฤษค่อนข้างมาก

$$^1 R_{XX} = \frac{n}{n-1} \left[ 1 - \frac{M(n-M)}{nS_X^2} \right]$$

<sup>2</sup> ประคอง กรรณสูต, สถิติศาสตร์ประยุกต์สำหรับครู (พิมพ์ครั้งที่ 1; พระนคร : ไทยวัฒนาพานิช, 2508), หน้า 97.

เมื่อก่อนจะแนบความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษของนักเรียนจะสูงหรือต่ำก็ตาม จึงเป็นผลให้ความชอบเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนไม่สามารถช่วยทำนายได้ว่า นักเรียนมีความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษมากหรือน้อยตามระดับความชอบเรียนภาษาอังกฤษ

4. เปรียบเทียบความแตกต่างระหว่างค่าเฉลี่ยของความชอบเรียนภาษาอังกฤษระหว่างนักเรียนชายและนักเรียนหญิง และเปรียบเทียบความแตกต่างระหว่างค่าเฉลี่ยของคะแนนความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษระหว่างนักเรียนชายและนักเรียนหญิง การทดสอบความมีนัยสำคัญของความแตกต่างระหว่างกลุ่มใช้  $Z$  Test<sup>3</sup> หาค่าความคลาดเคลื่อนมาตรฐาน<sup>4</sup> (Standard Error) ของผลต่างระหว่างค่าเฉลี่ย และคำนวณอัตราส่วนวิกฤติ (Critical Ratio) ผลการวิเคราะห์ปรากฏในตารางที่ 1

$${}^3_Z = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{\sigma_{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}}$$

$${}^4_{\sigma_{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}} = \sqrt{\frac{\sigma_1^2}{N_1} + \frac{\sigma_2^2}{N_2}}$$

## ตารางที่ 1

เปรียบเทียบความแตกต่างระหว่างค่าเฉลี่ยของความชอบเรียนภาษาอังกฤษระหว่างนักเรียนชายและนักเรียนหญิง และเปรียบเทียบความแตกต่างระหว่างค่าเฉลี่ยของคะแนนความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษระหว่างนักเรียนชายและนักเรียนหญิง

	ความชอบเรียนภาษาอังกฤษ		คะแนนความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษ	
	นักเรียนชาย	นักเรียนหญิง	นักเรียนชาย	นักเรียนหญิง
$\bar{x}$	56.34	58.07	24.48	24.78
S.D	6.45	6.35	6.10	6.35
$\bar{x}_1 - \bar{x}_2$	0.85		0.85	
z	2.04		0.71	

ค่า z ที่คำนวณได้เป็น 2.04 และ 0.71 ตามลำดับ ต่างไม่มีนัยสำคัญที่ระดับ .01 แสดงว่า

(1) ค่าเฉลี่ยของความชอบเรียนภาษาอังกฤษระหว่างนักเรียนชายและนักเรียนหญิงไม่แตกต่างกัน

(2) ค่าเฉลี่ยของคะแนนความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษระหว่างนักเรียนชายและนักเรียนหญิงไม่แตกต่างกัน

5. หาค่าเฉลี่ยของความชอบเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ได้ 57.2

ในขอบเขตของการวิจัยกำหนดไว้ว่า ถ้าคะแนนความชอบเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนอยู่ระหว่าง 46 - 60 หมายความว่า นักเรียนชอบเรียนภาษาอังกฤษค่อนข้างมาก ฉะนั้นเมื่อค่าเฉลี่ยของความชอบเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 เป็น 57.2 แสดงว่า นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ส่วนใหญ่ชอบเรียนภาษาอังกฤษค่อนข้างมาก

6. หาค่าเฉลี่ยของคะแนนความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ได้ 24.78

ในขอบเขตของการวิจัยกำหนดไว้ว่า ถ้าคะแนนความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษของนักเรียนอยู่ระหว่าง 21 - 30 หมายความว่านักเรียนมีความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษปานกลาง ฉะนั้นเมื่อค่าเฉลี่ยของคะแนนความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 เป็น 24.78 แสดงว่า นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ส่วนใหญ่มีความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษปานกลาง

7. เมื่อนำคำตอบทั้งหมดของแบบทดสอบความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษมาแจกแจงความถี่เป็นรายชื่อ (ตารางจำนวนนักเรียนที่ตอบข้อคำถามแต่ละข้อ อยู่ในภาคผนวก) ผลปรากฏว่า

7.1 ข้อคำถามที่นักเรียนตอบถูกร้อยละ 74 ขึ้นไป เป็นข้อคำถามเกี่ยวกับ

- สถาปัตยกรรมศาสตร์
- การปกครองในประเทศอังกฤษและประเทศสหรัฐอเมริกา
- มาตรการเงินที่ใช้ในประเทศอังกฤษและประเทศสหรัฐอเมริกา
- การแต่งกาย (เฉพาะในฤดูหนาว)
- ประโยคคำสั่ง

## 8.3 ข้อคำถามลำดับที่ 21

In the classroom Mr. Brown was giving his students some answer sheets. Mike did not get any answer sheets. He raised up his hand and said, "....."

- a. " Give me one, sir. "
- b. " May I have one, sir ?. "
- c. " I need one, sir. "
- d. " I want one, sir. "

คำตอบที่ถูกต้องคือข้อ b. แต่นักเรียนจำนวนมากเลือกตอบข้อ a. อาจเป็นเพราะนักเรียนคิดเทียบกับประโยคภาษาไทยว่า

" ขอผม 1 ชุด ครับ "

## 8.4 ข้อคำถามลำดับที่ 22

Linda gave Anna a beautiful rose. " Thank you very much, " said Anna. Linda answered, "....."

- a. " You're welcome. "
- b. " Never mind. "
- c. " All right. "
- d. " Don't mind me. "

คำตอบที่ถูกต้องคือข้อ a. แต่นักเรียนร้อยละ 61.77 เลือกตอบข้อ b. อาจเป็นเพราะนักเรียนคิดเทียบกับประโยคภาษาไทยว่า " ไม่เป็นไร "

7.2 ข้อคำถามที่นักเรียนตอบถูกร้อยละ 50 - 74 เป็นข้อคำถามเกี่ยวกับ

- การจัด ตกแต่ง และชนิดของอาหารสำหรับวันรื่นเริง วันหยุด
- การตกทาย และมารยาทในการตกทาย
- เสื้อผ้า เครื่องใช้ทั่วไป
- ประโยคขอร้องทั่ว ๆ ไป
- ชื่อสำหรับชายและหญิง
- การลำดับญาติ

7.3 ข้อคำถามที่นักเรียนตอบถูกต่ำกว่าร้อยละ 50 เป็นข้อคำถามเกี่ยวกับ

- สงครามกลางเมืองในประเทศสหรัฐอเมริกา
- อาหารสำหรับมือต่าง ๆ ในแต่ละวัน
- มารยาทระหว่างชายและหญิง
- การใช้คำว่า "May" ในประโยคขอร้อง
- การตกทาย (เฉพาะเวลากลางคืน)
- การนับถือศาสนา
- การตอบรับประโยคขอบคุณและประโยคขอโทษ
- ชื่อและชื่อสกุล

7.4 ข้อคำถามที่นักเรียนตอบถูกน้อยที่สุดเป็นข้อคำถามเกี่ยวกับ

- การแนะนำ
- ฤดูกาล
- สภาพสังคมเศรษฐกิจ



8. นำข้อคำถามแบบทดสอบความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษที่นักเรียนตอบถูกตัวกรวยละ 50 มาวิเคราะห์เป็นรายข้อ เพื่อศึกษาสาเหตุที่ทำให้นักเรียนตอบข้อคำถามผิด (ตารางจำนวนรอยละของตัวเลือกอยู่ในภาคผนวก) ผลปรากฏว่า

8.1 ข้อคำถามลำดับที่ 4, 5, 13, 20, 31, 32, 36, 37, 38 และ 44 นักเรียนตอบผิดอาจเป็นเพราะลืมหรือเพราะไม่เคยเรียนมาก่อน

8.2 ข้อคำถามลำดับที่ 17

When a boy walks with a girl the boy always walks .....

- a. after the girl.
- b. on the outside, next to the street.
- c. in front of the girl.
- d. on the girl's left hand side.

คำตอบที่ถูกคือข้อ b. แต่นักเรียนร้อยละ 56 เลือกตอบข้อ d. อาจเป็นเพราะนักเรียนเข้าใจความหมายของข้อ d. ผิด

## 8.5 ข้อคำถามลำดับที่ 24

One night William met Peter on his way to the cinema. William said, "..... Would you like to go to see the movie with me ?."

- a. Good night, Peter.
- b. Good evening, Peter.
- c. Good bye, Peter.
- d. See you tomorrow, Peter.



คำตอบที่ถูกต้องคือข้อ b. แต่นักเรียนร้อยละ 56 เลือกตอบข้อ a. อาจเป็นเพราะนักเรียนไม่ทราบว่า " Good night " ใช้เฉพาะเวลาจะกล่าวในตอนกลางคืนเท่านั้น และนักเรียนอาจจะคิดว่าเมื่อพบกันเวลา เช้า กลางวัน และเย็น จะกล่าวคำทักทายว่า " Good morning", " Good afternoon " และ " Good evening " ตามลำดับ ฉะนั้นเมื่อพบกันเวลา กลางคืนจึงควรจะกล่าวคำทักทายว่า " Good night."

8.6 ข้อคำถามลำดับที่ 26

Jack dropped a heavy book on Tom's foot.

Jack said, " I beg your pardon. " Tom answered, "....."

- a. " Never mind. "
- b. " You're welcome. "
- c. " Don't mention it. "
- d. " Not at all. "

คำตอบที่ถูกต้องคือข้อ c. แต่นักเรียนร้อยละ 62.66 เลือกตอบ  
ข้อ a. อาจเป็นเพราะนักเรียนคิดเทียบกับประโยคภาษาไทย  
ว่า " ไม่เป็นไร "

## 8.7 ข้อคำถามลำดับที่ 30

Jack knows Tom and Mary, but Tom and Mary do not know each other. Jack says, "....."

a. " Mary, shake hands with Tom. "

b. " Tom, shake hands with Mary. "

c. " Tom, this is Mary. Mary, this is Tom. "

d. " Mary, this is Tom. Tom, this is Mary. "

คำตอบที่ถูกคือข้อ d. แต่นักเรียนร้อยละ 60.88 เลือกตอบข้อ c. อาจเป็นเพราะนักเรียนไม่เคยเรียนมาก่อน หรืออาจเป็นเพราะในเนื้อเรื่องกล่าวถึง Tom. ก่อน Mary.

## 8.8 ข้อคำถามลำดับที่ 35

In Great Britain and in The United States School always begins in .....

a. May.

b. June.

c. July.

d. September.

คำตอบที่ถูกคือข้อ d. แต่นักเรียนจำนวนมากเลือกตอบข้อ a. อาจเป็นเพราะนักเรียนคิดว่าเหมือนกับการเปิดภาคเรียนของโรงเรียนในประเทศไทย

## 8.9 ข้อคำถามลำดับที่ 40

We can neither ski nor skate .....

- a. on the ice.
- b. over the snow.
- c. on the water.
- d. in the field.

นักเรียนตอบผิดอาจเป็นเพราะไม่เข้าใจรูปประโยค

" Neither ..... nor "

## 8.10 ข้อคำถามลำดับที่ 42

One man is speaking with my teacher in the library. His name is Thomas Clark Pollock.

What is his surname ?.

- a. Thomas.
- b. Clark.
- c. Pollock.
- d. Clark Pollock.

คำตอบที่ถูกต้องคือข้อ c. แต่นักเรียนจำนวนมากเลือกตอบข้อ d. อาจเป็นเพราะนักเรียนคิดเทียบกับชื่อคนไทย เพราะสำหรับคนไทย ชื่อแรกเป็นชื่อบุคคล ส่วนที่เหลือเป็นชื่อสกุล

## 8.11 ข้อคำถามลำดับที่ 47, 48, 49

นักเรียนตอบผิดอาจเป็นเพราะนักเรียนคิดว่าการแบ่งระดับฐานะทางสังคมเศรษฐกิจของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษเหมือนกับของคนไทย